



99 玖拾玖
VALLEY



鸡肉, 牛肉, 猪肉, 鸡蛋, 牛奶, 坚果 (包括: 花生, 核桃和松子), 含麸质 (全麦面粉, 大豆和荞麦), 鲭鱼, 鱿鱼, 贝壳类 (包括: 生蚝, 鲍鱼, 青口, 蟹和虾), 桃子, 西红柿和罐头水果, 以上食材均可能会引起过敏症状。

Chicken, beef, pork, eggs, milk, buckwheat, peanuts, walnuts, soybeans, wheat, gluten, crab, shrimp, shellfish (Including oyster, abalone, clam), peach, tomato, sulfites and pine nut can cause allergic symptoms.

Please let us know in advance if you have any food allergies or dietary issues.

닭고기, 소고기, 돼지고기, 난류(가금류), 우유, 메밀, 땅콩, 호두, 대두, 밀, 글루텐, 게, 새우, 조개류(굴, 전복, 바지락포함), 복숭아, 토마토, 아황산류, 잣 등은 알러지를 유발할 수 있으며, 그 외 알러지가 있는 고객께서는 미리 말씀하여 주시기 바랍니다.

鶏肉、牛肉、豚肉、卵、牛乳、そば、ピーナッツ、クルミ、大豆、小麦、グルテン、カニ、エビ、甲殻類（カキ、アワビ、アサリを含む）、桃、トマト、亜硫酸塩と松の実アレルギー症状を引き起こす可能性があります。食材にアレルギーのあるお客様、食事制限がごありのお客様は、ご注文の際に係りの者にお申し付けください。

前菜 Appetizer 전채요리



五香酱牛展

Marinated spiced beef shank
소고기 사태로 만든 오향장육 (소고기:미국산)
牛スネの五香粉煮込み

11



夫妻肺片

Sliced U.S. beef and ox tongue
in chili sauce
매콤한 소고기 무침 (소고기:미국산)
牛モツの麻辣和え

11



鲜椒花生皮蛋

Century egg with Sichuan spices
and peanut
송화단 무침 (송화단:중국산)
四川風ピーナッツセンチュリーエッグ

11



传统口水鸡

Poached chicken, crushed peanuts,
spicy sauce
매콤한 칠리 소스를 곁들인
닭고기 냉채 (닭고기:국내산)
よだれ鶏肉

19

모든 가격은 원화이며 천원 단위로 표기됩니다. 10% 부가세와 10% 봉사료가 포함되어 있습니다.
価格はすべて千ウォン(KRW)単位で表記されており、10%の付加価値税と10%のサービス料が含まれています。

前菜 Appetizer 전채요리



花雕醉鸡

Poached chicken in Chinese yellow wine
황주 닭고기 냉채 (닭고기:국내산)
鶏肉の中国風黄酒煮

20



京味拍黄瓜

Marinated cucumbers with garlic
오이 무침
キュウリのガーリック漬け

8



白菜拌豆腐皮

Marinated shredded dried bean curd skin
with cabbage
건두부 무침

キャベツ入り千切り乾豆腐

9



香醋洋葱拌木耳

Chilled black fungus tossed in
vinegar

목이버섯 무침
키クラゲの酢合え

11

모든 가격은 원화이며 천원 단위로 표기됩니다. 10% 부가세와 10% 봉사료가 포함되어 있습니다.
価格はすべて千ウォン(KRW)単位で表記されており、10%の付加価値税と10%のサービス料が含まれています。

面 Noodle 면



肉末热干面
Spicy minced pork tossed noodle
매운 다진 돼지고기 열간면
프리辛豚ミンチ入り和え麺
18



酸辣三宝米线
Sichuan spicy balls vermicelli soup
짬라 믹스볼 쌀국수
四川風春雨スープ
18



腩排卤肉面
Pork belly steak noodle soup
갈비살 튀김 탕면
豚バラステーキ入り麺
18



番茄鸡蛋卤肉末刀削面
Hand shaved noodle with egg tomato
and minced pork
토마토 계란 산시식 도삭면
山西風 卵とトマト入り刀削麺
18



X.O 醬牛面腩拌面
Beef cheek tossed noodle with X.O
sauce
X.O소스 소불살 비빔면
X.Oソース牛肉入り焼きそば
18



红烧牛腩汤面
Taiwanese beef noodle soup
대만식 우육탕면 (소고기:미국산)
台湾風牛肉麵
18

모든 가격은 원화이며 천원 단위로 표기됩니다. 10% 부가세와 10% 봉사료가 포함되어 있습니다.
価格はすべて千ウォン(KRW)単位で表記されており、10%の付加価値税と10%のサービス料が含まれています。

面 Noodle 면



红焖羊排汤面
Braised mutton noodle soup
양갈비 탕면 (양고기:호주산)
羊肉の煮込み麺

20



红烧排骨面
Braised pork ribs noodle soup
등갈비조림 탕면 (돼지고기:스페인산)
스파리브의煮込み麺

18



酸菜墨鱼丸米线
Cuttlefish balls vermicelli with
sauerkraut
갯오징어 완자 쌀국수
イカ団子入り春雨スープ

18



海鲜拉面
Seafood Ramen
제주 해산물 라면
韓国風チャンポン

20

모든 가격은 원화이며 천원 단위로 표기됩니다. 10% 부가세와 10% 봉사료가 포함되어 있습니다.
価格はすべて千ウォン(KRW)単位で表記されており、10%の付加価値税と10%のサービス料が含まれています。

面 Noodle 면



绝味牛筋腩汤面
Braised beef brisket and tendon
noodles soup
양지머리 스키 탕면 (소고기:미국산)
牛スジと腱の煮込みスープ
20



榨菜肉丝汤米
Shredded pork pickled vegetable
vermicelli Soup
돼지고기 쌀국수 (돼지고기:국내산)
豚肉入り春雨のスープ
16



牛腩捞面
Beef brisket, tossed noodle
차돌박이 볶음면 (소고기:미국산)
牛스지肉入り焼きそば
18



炸酱面
Noodle with black bean paste
자장면 (돼지고기:칠레산)
豆豉醬麵
15



餐肉蛋辛辣面
Instant noodle with spam and egg
계란후라이와 스팸을 곁들인 신라면
(돼지고기:미국, 스페인, 캐나다 등)
인스턴트麵의 스팸과 卵添え
15

모든 가격은 원화이며 천원 단위로 표기됩니다. 10% 부가세와 10% 봉사료가 포함되어 있습니다.
価格はすべて千ウォン(KRW)単位で表記されており、10%の付加価値税と10%のサービス料が含まれています。

饭 Rice 밥



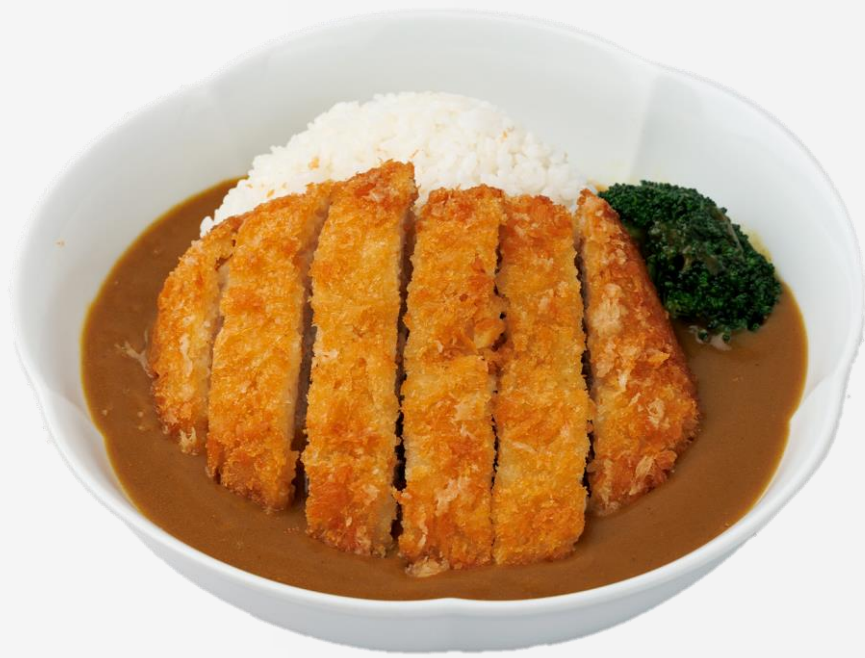
X.O 醬海鮮炒飯
Seafood fried rice with X.O. sauce
X.O. 해산물 볶음밥 (쌀:국내산)
シーフードとXO醬の炒飯

25



海南鸡饭
Hainan chicken rice
하이난 치킨 라이스 (닭고기:국내산, 쌀:국내산)
海南チキンライス

25



日式咖喱猪扒饭
Japanese style, curry pork chop rice
일본식 돈까스 카레 덮밥
(돼지고기:국내산, 쌀:국내산)
カツカレーライス

18



扬州炒饭
Yangzhou fried rice
양저우식 볶음밥
(돼지고기:국내산, 쌀:국내산)
揚州チャーハン

18



咖喱牛腩饭
Curry beef brisket rice
차돌박이 카레
(소고기:미국산, 쌀:국내산)
牛バラ肉のカレー

19



红焖牛腩饭
Braised beef brisket rice
차돌박이찜 덮밥
(소고기:미국산, 쌀:국내산)
牛バラ肉ご飯

20

모든 가격은 원화이며 천원 단위로 표기됩니다. 10% 부가세와 10% 봉사료가 포함되어 있습니다.
価格はすべて千ウォン(KRW)単位で表記されており、10%の付加価値税と10%のサービス料が含まれています。

粥 Congee 죽



鲜鲍鸡肉粥
Abalone and chicken congee
전복 닭고기 죽
(전복:국내산, 닭고기:국내산, 쌀:국내산)
アワビと鶏肉のお粥

18



状元海鲜粥
Sliced fish and scallops congee
생선 관자 죽
(쌀:국내산)
ホタテ貝柱と魚のお粥

18



皮蛋咸肉粥
Pork and century egg congee
송화단 돼지고기 죽
(돼지고기:국내산, 쌀:국내산)
ピータンと豚肉のお粥

12

모든 가격은 원화이며 천원 단위로 표기됩니다. 10% 부가세와 10% 봉사료가 포함되어 있습니다.
価格はすべて千ウォン(KRW)単位で表記されており、10%の付加価値税と10%のサービス料が含まれています。

饺子 Dumpling 만두



白菜猪肉水饺 (6件)

Pork and cabbage

돼지고기 배추 만두 (6개) (돼지고기:국내산)

豚肉とキャベツの餃子 (6個)

12



韭菜猪肉水饺 (6件)

Pork and leek

돼지고기 부추 만두 (6개) (돼지고기:국내산)

豚肉とニラの餃子 (6個)

12



鲜肉煎饺 (5件)

Pan-fried pork Dumplings (5 pieces)

돼지고기 군만두 (돼지고기:국내산)

豚肉团子の炒め物 (5個)

12



陕西肉夹馍 (2件)

Pan fried bun with pork

로우지아모 (중국식 고기빵) (2개)

(돼지고기:국내산)

로저머 (中国式ハンバーガー) (2個)

18



红油抄手 (5件)

Steamed shrimp dumplings
with chili sauce

고추기름 새우 덩섬 (5개)

海老の蒸餃子のチリソースがけ (5個)

13



葱油饼 (2件)

Pan fried spring onion pancake

파전병 (2개)

ねぎのチヂミ (2個)

8

모든 가격은 원화이며 천원 단위로 표기됩니다. 10% 부가세와 10% 봉사료가 포함되어 있습니다.
価格はすべて千ウォン(KRW)単位で表記されており、10%の付加価値税と10%のサービス料が含まれています。

其他
Other
빵 & 사이드 & 디저트



经典羊角包

Croissant

크루아상

(밀가루:프랑스산, 버터:뉴질랜드산, 계란:국내산)

クロワッサン

5



香肠包

Sausage bread

소시지 브레드

(밀가루:프랑스산, 버터:뉴질랜드산, 돼지고기:국내산)

ソーセージパン

7



午餐肉鸡蛋三明治

Ham, cheese and egg sandwich

스팸 치즈 에그 샌드위치 (돼지고기:국내산)

ハム、チーズ、卵入りサンドイッチ

9



黄金炸馒头 (5件)

Deep-fried bun

중국식 튀긴빵 (5개)

揚げパン (5個)

8



脆炸油条

Deep fried Chinese dough

중국식 도넛

中国式ドーナツ

2

모든 가격은 원화이며 천원 단위로 표기됩니다. 10% 부가세와 10% 봉사료가 포함되어 있습니다.
価格はすべて千ウォン(KRW)単位で表記されており、10%の付加価値税と10%のサービス料が含まれています。

点心 Dim Sum 딤섬



四式蒸饺拼盘

笋尖鲜虾饺, 上海小笼包, 香菇鲜烧卖, 鲜虾韭菜饺

Steamed dumpling basket

Shrimp with bamboo shoots, Shanghainese minced pork,
Pork and mushroom, Shrimp and chives

모듬 딤섬 (돼지고기:칠레산, 국내산)

새우 딤섬, 상해식 샤오롱바오, 돼지고기 딤섬, 새우부추만두

点心の盛り合わせ

海老蒸し餃子、上海小籠包

しいたけと豚肉の焼売、海老ニラ餃子

12



香菇鲜烧卖 (3件)

Pork and mushroom

돼지고기 딤섬 (3개) (돼지고기:칠레산)

しいたけと豚肉の焼売 (3個)

10



上海小笼包 (3件)

Shanghainese minced pork

상해식 샤오롱바오 (3개) (돼지고기:국내산)

上海小籠包 (3個)

10

모든 가격은 원화이며 천원 단위로 표기됩니다. 10% 부가세와 10% 봉사료가 포함되어 있습니다.
価格はすべて千ウォン(KRW)単位で表記されており、10%の付加価値税と10%のサービス料が含まれています。

点心
Dim Sum
딤섬



鲜虾韭菜饺 (3件)
Pork and mushroom
새우부추 만두 (3개)
海老ニラ餃子 (3個)

10



笋尖鲜虾饺 (3件)
Shrimp with bamboo shoots
새우 딤섬 (3개)
海老蒸し餃子 (3個)

10



猪肉包子 (3件)
Steamed pork bun (3 pieces)
돼지고기 왕만두 (돼지고기:칠레산)
豚まん (3個)

10



蜜汁叉烧包 (3件)
Steamed barbecued pork buns (3 pieces)
차슈 번 (3개) (돼지고기:국내산)
チャーシュー肉まん (3個)

15

모든 가격은 원화이며 천원 단위로 표기됩니다. 10% 부가세와 10% 봉사료가 포함되어 있습니다.
価格はすべて千ウォン(KRW)単位で表記されており、10%の付加価値税と10%のサービス料が含まれています。

其他
Other
빵 & 사이드 & 디저트



冻杨枝甘露
Chilled mango pomelo sago
망고 포멜로 사고
マンゴーポメロサゴ

8



冻椰汁西米露
Chilled coconut sago
코코넛 사고
코코나쯔사고

8



时令水果盘
Fresh fruit platter
과일 플래터
新鮮なフルーツの盛り合わせ

8

모든 가격은 원화이며 천원 단위로 표기됩니다. 10% 부가세와 10% 봉사료가 포함되어 있습니다.
価格はすべて千ウォン(KRW)単位で表記されており、10%の付加価値税と10%のサービス料が含まれています。